

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 359

Volume 29

19 December 1986

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

- ★ **Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 3855/86 of 16 December 1986 correcting the remuneration and pensions of officials and other servants of the European Communities and the weightings applied thereto laid down by Regulations (ECSC, EEC, Euratom) No 3580/85 and (EEC, Euratom, ECSC) No 2126/86** 1
- ★ **Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 3856/86 of 16 December 1986 adjusting the remuneration and pensions of officials and other servants of the European Communities and the weightings applied thereto** 5
- ★ **Council Regulation (EEC) No 3857/86 of 16 December 1986 extending the provisional anti-dumping duty on imports of plain paper photocopiers originating in Japan** 9
- Commission Regulation (EEC) No 3858/86 of 18 December 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 10
- Commission Regulation (EEC) No 3859/86 of 18 December 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 12
- Commission Regulation (EEC) No 3860/86 of 18 December 1986 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products 14
- Commission Regulation (EEC) No 3861/86 of 16 December 1986 correcting certain amounts of the export refund for oilseeds applicable from 1 October 1986 17
- Commission Regulation (EEC) No 3862/86 of 18 December 1986 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from intervention stocks for processing in the Community and repealing Regulation (EEC) No 2961/86 19

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3863/86 of 18 December 1986 amending Regulation (EEC) No 2670/85 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export	23
Commission Regulation (EEC) No 3864/86 of 18 December 1986 on a standing invitation to tender for the determination of export refunds following the sale of white sugar held by the German intervention agency	28
Commission Regulation (EEC) No 3865/86 of 18 December 1986 derogating from Regulation (EEC) No 3136/78 laying down detailed rules for fixing the import levy on olive oil by tender	32
★ Commission Regulation (EEC) No 3866/86 of 18 December 1986 amending Regulation (EEC) No 574/86 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism	33
★ Commission Regulation (EEC) No 3867/86 of 18 December 1986 re-establishing the levying of customs duties on certain radio and television reception apparatus, falling within subheading 85.15 A III ex b) and C II c), originating in Romania, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3599/85 apply	34
Commission Regulation (EEC) No 3868/86 of 18 December 1986 fixing the difference in white sugar prices to be used in calculating the levy for processed fruit and vegetable products and for wine	36
Commission Regulation (EEC) No 3869/86 of 18 December 1986 fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 1 to 7 December 1986	37
Commission Regulation (EEC) No 3870/86 of 18 December 1986 abolishing the countervailing charge on clementines originating in Cyprus	39
Commission Regulation (EEC) No 3871/86 of 18 December 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	40
Commission Regulation (EEC) No 3872/86 of 18 December 1986 fixing the export refunds on rice and broken rice	41
Commission Regulation (EEC) No 3873/86 of 18 December 1986 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	44
Commission Regulation (EEC) No 3874/86 of 18 December 1986 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	48
Commission Regulation (EEC) No 3875/86 of 18 December 1986 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	52

(Continued on inside back cover)

II Acts whose publication is not obligatory

Conference of the Representatives of the Governments of the Member States

86/611/EEC, Euratom, ECSC :

- ★ **Decision of the representatives of the Governments of the Member States of the European Communities of 15 December 1986 appointing the President of the Commission of the European Communities 54**

86/612/EEC, Euratom, ECSC :

- ★ **Decision of the representatives of the Governments of the Member States of the European Communities of 15 December 1986 appointing the Vice-Presidents of the Commission of the European Communities 55**

Council

86/613/EEC :

- ★ **Council Directive of 11 December 1986 on the application of the principle of equal treatment between men and women engaged in an activity, including agriculture, in a self-employed capacity, and on the protection of self-employed women during pregnancy and motherhood 56**
- ★ **Application of Article 27 of the Sixth Council Directive of 17 May 1977 on value added tax 59**

I

(Acts whose publication is obligatory)

**COUNCIL REGULATION (EEC, EURATOM, ECSC) No 3855/86
of 16 December 1986**

correcting the remuneration and pensions of officials and other servants of the European Communities and the weightings applied thereto laid down by Regulations (ECSC, EEC, Euratom) No 3580/85 and (EEC, Euratom, ECSC) No 2126/86

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Protocol on the Privileges and Immunities of the European Communities, and in particular Article 13 thereof,

Having regard to the Staff Regulations of Officials and the Conditions of Employment of Other Servants of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 3580/85 ⁽²⁾, and in particular Articles 63, 64, 65 and 82 of the Staff Regulations and the first paragraph of Article 20 and Article 64 of the Conditions of Employment,

Having regard to Council Decision 81/1061/Euratom, ECSC, EEC of 15 December 1981 amending the method of calculation of the remuneration of officials and other servants of the Communities, ⁽³⁾

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulations (ECSC, EEC, Euratom) No 3580/85 and (EEC, Euratom, ECSC) No 2126/86 ⁽⁴⁾ did not take account of factors arising from certain amendments to French and Dutch legislation affecting civil servants' salaries; whereas the effect of these factors could not be estimated before the Regulations were adopted;

Whereas the amounts laid down by Regulations (ECSC, EEC, Euratom) No 3580/85, and (EEC, Euratom, ECSC) No 2126/86 should therefore be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

With effect from 1 July 1985

(a) the table of basic monthly salaries in Article 66 of the Staff Regulations shall be replaced by the following:

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 343, 20. 12. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ L 386, 31. 12. 1981, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ L 187, 9. 7. 1986, p. 1.

Grade	Step							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	300 668	316 640	332 612	348 584	364 556	380 528		
A 2	266 821	282 062	297 303	312 544	327 785	343 026		
A 3 / LA 3	220 976	234 307	247 638	260 969	274 300	287 631	300 962	314 293
A 4 / LA 4	185 640	196 046	206 452	216 858	227 264	237 670	248 076	258 482
A 5 / LA 5	153 053	162 120	171 187	180 254	189 321	198 388	207 455	216 522
A 6 / LA 6	132 263	139 480	146 697	153 914	161 131	168 348	175 565	182 782
A 7 / LA 7	113 853	119 518	125 183	130 848	136 513	142 178		
A 8 / LA 8	100 694	104 753						
B 1	132 263	139 480	146 697	153 914	161 131	168 348	175 565	182 782
B 2	114 602	119 973	125 344	130 715	136 086	141 457	146 828	152 199
B 3	96 122	100 590	105 058	109 526	113 994	118 462	122 930	127 398
B 4	83 138	87 012	90 886	94 760	98 634	102 508	106 382	110 256
B 5	74 313	77 450	80 587	83 724				
C 1	84 798	88 217	91 636	95 055	98 474	101 893	105 312	108 731
C 2	73 756	76 890	80 024	83 158	86 292	89 426	92 560	95 694
C 3	68 803	71 487	74 171	76 855	79 539	82 223	84 907	87 591
C 4	62 161	64 681	67 201	69 721	72 241	74 761	77 281	79 801
C 5	57 329	59 675	62 021	64 367				
D 1	64 783	67 615	70 447	73 279	76 111	78 943	81 775	84 607
D 2	59 068	61 583	64 098	66 613	69 128	71 643	74 158	76 673
D 3	54 978	57 330	59 682	62 034	64 386	66 738	69 090	71 442
D 4	51 837	53 962	56 087	58 212				

(b) — in Article 1 (1) of Annex VII to the Staff Regulations, Bfrs 4 541 shall be replaced by Bfrs 4 550,

— in Article 2 (1) of Annex VII to the Staff Regulation, Bfrs 5 850 shall be replaced by Bfrs 5 861,

— in the second sentence of Article 69 of the Staff Regulations and in the second paragraph of Article 4 (1) of Annex VII thereto, Bfrs 10 449 shall be replaced by Bfrs 10 469,

— in the first paragraph of Article 3 of Annex VII to the Staff Regulations, Bfrs 5 226 shall be replaced by Bfrs 5 236.

Article 2

With effect from 1 July 1985:

the table of basic monthly salaries in Article 63 of the Conditions of Employment of other servants shall be replaced by the following:

Category	Group	Class			
		1	2	3	4
A	I	141 161	158 649	176 137	193 625
	II	102 454	112 436	122 418	132 400
	III	86 098	89 933	93 768	97 603
B	IV	82 710	90 805	98 900	106 995
	V	64 966	69 247	73 528	77 809
C	VI	61 786	65 424	69 062	72 700
	VII	55 303	57 184	59 065	60 946
D	VIII	49 984	52 927	55 870	58 813
	IX	48 135	48 806	49 477	50 148

Article 3

With effect from 1 July 1985 the fixed allowance referred to in Article 4 a of Annex VII to the Staff Regulations shall be :

- Bfrs 2 732 per month for officials in Grade C 4 or C 5,
- Bfrs 4 187 per month for officials in Grade C 1, C 2 or C 3.

Article 4

Pensions for which entitlement has accrued by 1 July 1985 shall be calculated from that date by reference to the table of basic monthly salaries laid down in Article 66 of the Staff Regulations, as amended by Article 1 (a) of this Regulation.

Article 5

1. With effect from 1 May 1985, the weightings applicable to the remuneration of officials and other servants employed in the countries listed below shall be as follows :

Yugoslavia	167,3
Israel	812,8
Turkey	117,1
Brazil	256,4
Chile	209,0

2. With effect from 16 May 1985, the weightings applicable to the remuneration of officials and other servants employed in the countries listed below shall be as follows :

Greece	111,3
Portugal	96,9

3. With effect from 1 July 1985, the weightings applicable to the remuneration of officials and other servants employed in the countries listed below shall be as follows :

Greece	93,0
Brazil	75,6
Portugal	83,8
Yugoslavia	88,0
Turkey	83,3
Chile	126,1
Israel	131,5

4. The weightings applicable to pensions shall be determined in accordance with Article 82 (1) of the Staff Regulations.

Article 6

With effect from 1 July 1985, the table in Article 10 (1) of Annex VII to the Staff Regulations shall be replaced by the following :

	Entitled to household allowance		Not entitled to household allowance	
	1st to 15th day	from 16th day	1st to 15th day	from 16th day
	Bfrs per calendar day			
A 1 to A 3 and LA 3	1 775	836	1 220	700
A 4 and A 8 and LA 4 to LA 8 and category B	1 722	781	1 168	610
Other grades	1 562	728	1 006	503

Article 7

With effect from 1 July 1985, the allowances laid down in Article 1 of Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 300/76 ⁽¹⁾ for shiftwork shall be fixed at Bfrs 7 916, Bfrs 13 062 and Bfrs 17 811.

Article 8

With effect from 1 July 1985, the amounts shown in Article 4 of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 ⁽²⁾ shall be subject to a weighting of 2,832748.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1986.

For the Council

The President

G. HOWE

⁽¹⁾ OJ No L 38, 13. 2. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 8.

COUNCIL REGULATION (EEC, EURATOM, ECSC) No 3856/86**of 16 December 1986****adjusting the remuneration and pensions of officials and other servants of the European Communities and the weightings applied thereto**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the European Communities,

Having regard to the Protocol on the Privileges and Immunities of the European Communities, and in particular Article 13 thereof,

Having regard to the Staff Regulations of Officials and the Conditions of Employment of Other Servants of the European Communities laid down by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 3580/86 ⁽²⁾, and in particular Articles 63, 64, 65 and 82 of the Staff Regulations and the first paragraph of Article 20 and Article 64 of the Conditions of Employment,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3619/86 of 26 November 1986 correcting the weightings applicable in Denmark, Germany, Greece, France, Ireland, Italy, the Netherlands and the United Kingdom of the remuneration and pensions of officials and other servants of the European Communities ⁽³⁾,Having regard to Council Decision 81/1061/Euratom, ECSC, EEC of 15 December 1981 amending the method of calculation of the remuneration of officials and other servants of the Communities ⁽⁴⁾,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas a review of the remuneration of officials and other servants carried out on the basis of a report by the Commission has shown that the remuneration and pensions of officials and the remuneration of other servants of the Communities should be adjusted under the 1986 annual review;

Whereas, pending the decision on the Commission proposals of 23 December 1985 with regard to the method of calculation of the remuneration decided on by the Council on 15 December 1981 and Article 66a of the Staff Regulations, the provisions which were applied in the fifth year should continue to apply in the sixth year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

With effect from 1 July 1986

- (a) the table of basic monthly salaries in Article 66 of the Staff Regulations shall be replaced by the following:

⁽¹⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 1.

⁽²⁾ See page 1 of this Official Journal.

⁽³⁾ OJ No L 336, 29. 11. 1986, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 386, 31. 12. 1981, p. 6.

Grades	Step							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	317 205	334 055	350 905	367 755	384 605	401 455		
A 2	281 497	297 576	313 655	329 734	345 813	361 892		
A 3 / LA 3	233 130	247 194	261 258	275 322	289 386	303 450	317 514	331 578
A 4 / LA 4	195 848	206 827	217 806	228 785	239 764	250 743	261 722	272 701
A 5 / LA 5	161 470	171 036	180 602	190 168	199 734	209 300	218 866	228 432
A 6 / LA 6	139 537	147 151	154 765	162 379	169 993	177 607	185 221	192 835
A 7 / LA 7	120 115	126 092	132 069	138 046	144 023	150 000		
A 8 / LA 8	106 232	110 514						
B 1	139 537	147 151	154 765	162 379	169 993	177 607	185 221	192 835
B 2	120 903	126 570	132 237	137 904	143 571	149 238	154 905	160 572
B 3	101 408	106 122	110 836	115 550	120 264	124 978	129 692	134 406
B 4	87 711	91 798	95 885	99 972	104 059	108 146	112 233	116 320
B 5	78 399	81 709	85 019	88 329				
C 1	89 462	93 069	96 676	100 283	103 890	107 497	111 104	114 711
C 2	77 810	81 117	84 424	87 731	91 038	94 345	97 652	100 959
C 3	72 586	75 418	78 250	81 082	83 914	86 746	89 578	92 410
C 4	65 579	68 238	70 897	73 556	76 215	78 874	81 533	84 192
C 5	60 479	62 956	65 433	67 910				
D 1	68 345	71 333	74 321	77 309	80 297	83 285	86 273	89 261
D 2	62 319	64 972	67 625	70 278	72 931	75 584	78 237	80 890
D 3	58 003	60 484	62 965	65 446	67 927	70 408	72 889	75 370
D 4	54 688	56 930	59 172	61 414				

(b) — in Article 1 (1) of Annex VII to the Staff Regulations, Bfrs 4 550 shall be replaced by Bfrs 4 800,

— in Article 2 (1) of Annex VII to the Staff Regulations, Bfrs 5 861 shall be replaced by Bfrs 6 183,

— in the second sentence of Article 69 of the Staff Regulations and in the second paragraph of Article 4 (1) of Annex VII thereto, Bfrs 10 469 shall be replaced by Bfrs 11 045,

— in the first paragraph of Article 3 of Annex VII to the Staff Regulations, Bfrs 5 236 shall be replaced by Bfrs 5 524.

Article 2

With effect from 1 July 1986 the table of basic monthly salaries in Article 63 of the Conditions of Employment of Other Servants shall be replaced by the following:

Category	Group	Class			
		1	2	3	4
A	I	148 925	167 375	185 825	204 275
	II	108 089	118 620	129 151	139 682
	III	90 834	94 880	98 926	102 972
B	IV	87 259	95 800	104 341	112 882
	V	68 539	73 055	77 571	82 087
C	VI	65 184	69 022	72 860	76 698
	VII	58 345	60 330	62 315	64 300
D	VIII	52 733	55 838	58 943	62 048
	IX	50 782	51 490	52 198	52 906

Article 3

With effect from 1 July 1986 the fixed allowance referred to in Article 4 (a) of Annex VII to the Staff Regulations shall be:

- Bfrs 2 882 per month for officials in Grade C 4 or C 5,
- Bfrs 4 417 per month for officials in Grade C 1, C 2 or C 3.

Greece	114,7
Venezuela	113,4
Chile	152,0
Turkey	116,6
Morocco	118,8
Israel	213,0

Article 4

Pensions for which entitlement has accrued by 1 July 1986 shall be calculated from that date for officials and temporary staff by reference to the table of basic monthly salaries laid down in Article 66 of the Staff Regulations, as amended by Article 1 (a) of this Regulation.

Article 5

With effect from 1 July 1986, the date '1 July 1985' in the second paragraph of Article 63 of the Staff Regulations shall be replaced by '1 July 1986'.

Article 6

1. With effect from 1 May 1986, the weightings applicable to the remuneration of officials and other servants employed in the countries listed below shall be as follows:

Yugoslavia	177,1
Brazil	210,9
Syria	258,7
Algeria	241,9
Egypt	433,2

2. With effect from 16 May 1986, the weightings applicable to the remuneration of officials and other servants employed in the countries listed below shall be as follows:

3. With effect from 1 July 1986, the weightings applicable to the remuneration of officials and other servants employed in the countries listed below shall be as follows:

Belgium	100,0
Denmark	131,2
Germany	107,4
France	99,8
Greece	76,8
Ireland	104,6
Italy (except Varese)	92,8
Italy (Varese)	93,9
Luxembourg	100,0
Netherlands	96,5
United Kingdom	87,8
Spain	98,2
Portugal	77,3
Switzerland	146,0
Yugoslavia	85,0
United States (except New York)	141,9
United States (New York)	153,8
Canada	115,3
Japan	220,9
Turkey	64,0
Austria	116,1
Venezuela	62,9
Brazil	63,5
Australia	101,8
Thailand	134,6

India	113,6
Algeria	173,2
Chile	85,7
Morocco	93,0
Syria	210,3
Tunisia	95,4
Egypt	301,0
Jordan	173,5
Lebanon	80,4 ⁽¹⁾
Israel	148,8

4. The weightings applicable to pensions shall be determined in accordance with Article 82 (1) of the Staff Regulations.

Article 7

With effect from 1 July 1986, the table in Article 10 (1) of Annex VII to the Staff Regulations shall be replaced by the following :

	Entitled to household allowance		Not entitled to household allowance	
	1st to 15th day	from 16th day	1st to 15th day	from 16th day
	Bfrs per calendar day			
A 1 to A 3 and LA 3	1 873	882	1 287	739
A 4 to A 8, LA 4 to LA 8 and Category B	1 817	824	1 232	644
Other grades	1 648	768	1 061	531

Article 8

With effect from 1 July 1986, the allowances laid down in Article 1 of Regulation (ECSC, EEC, Euratom) No 300/76 ⁽¹⁾ for shiftwork shall be fixed at Bfrs 8 351, Bfrs 13 780 and Bfrs 18 791.

Article 9

With effect from 1 July 1986, the amounts shown in Article 4 of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 260/68 ⁽²⁾ shall be subject to a weighting of 2,988549.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1986.

For the Council

The President

G. HOWE

⁽¹⁾ Provisional figures.

⁽²⁾ OJ No L 38, 13. 2. 1976, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 56, 4. 3. 1968, p. 8.

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3857/86**of 16 December 1986****extending the provisional anti-dumping duty on imports of plain paper photocopiers originating in Japan**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2176/84 of 23 July 1984 on protection against dumped or subsidized imports from countries not members of the European Economic Community⁽¹⁾, and in particular Article 11 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, by Regulation (EEC) No 2640/86⁽²⁾, the Commission imposed a provisional anti-dumping duty on imports of plain paper photocopiers originating in Japan,

The examination of the facts has not yet been completed and the Commission has therefore informed the Japanese exporters concerned of its intention to propose an extension of the period of validity of the provisional duty for a further period not exceeding two months. Exporters

representing a significant percentage of the trade involved did not object,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The provisional anti-dumping duty on imports of plain paper photocopiers originating in Japan, imposed by Regulation (EEC) No 2640/86, is hereby extended for a period not exceeding two months.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Without prejudice to Article 11 of Regulation (EEC) No 2176/84 and to any other decision taken by the Council, it shall apply until the entry into force of an act of the Council adopting definitive measures, but not later than the end of a period of two months beginning on 27 December 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1986.

For the Council

The President

G. HOWE

⁽¹⁾ OJ No L 201, 30. 7. 1984, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 239, 26. 8. 1986, p. 5.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3858/86

of 18 December 1986

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2010/86⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 December 1986;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2010/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 December 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.
⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 December 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	16,02	183,78
10.01 B II	Durum wheat	43,02	236,78 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	51,66	157,12 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	22,22	176,90
10.04	Oats	83,64	144,48
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	168,94 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	0	0
10.07 B	Millet	22,22	106,93 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	7,46	169,67 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	22,22	29,45 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	36,77	272,00
11.01 B	Rye flour	86,67	233,96
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	80,10	380,42
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	38,23	291,89

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3859/86

of 18 December 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 17 December 1986;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 December 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 December 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	8,13	8,13	7,24
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	1,75
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	105,52
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	11,38	11,38	10,14

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	14,47	14,47	12,89	12,89
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	10,81	10,81	9,63	9,63
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	3,12	3,12
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	2,33	2,33
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	2,71	2,71

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3860/86**of 18 December 1986****fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/86⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 414/86⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 415/86⁽⁹⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹⁰⁾;

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹¹⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹²⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on

the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, with regard to Turkey and the Maghreb countries, the provisions of this Regulation should be without prejudice to the additional amount to be determined in accordance with the agreements between the Community and these third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 15 and 16 December 1986 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 19 December 1986.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁹⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 3.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹²⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	52,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	52,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	52,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	61,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	82,00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

(a) Lebanon: 0,60 ECU/100 kg;

(b) Turkey: 11,48 ECU/100 kg ^(*) provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;

(c) Algeria, Tunisia and Morocco: 12,69 ECU/100 kg ^(*) provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

^(*) These amounts may be increased by an additional amount to be determined by the Community and the third countries in question.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,86 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this tariff subheading:

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7,25 ECU/100 kg;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5,80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	11,44
07.03 A II	11,44
15.17 B I a)	26,00
15.17 B I b)	41,60
23.04 A II	4,16

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3861/86

of 16 December 1986

correcting certain amounts of the export refund for oilseeds applicable from 1 October 1986

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/86 ⁽²⁾,Having regard to Council Regulation 142/67/EEC of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and sunflower seeds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of Article 2 (3) thereof,

Whereas a check has shown that a mistake was made in calculating the final refunds in national currency of certain Member States set out in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 2992/86 ⁽⁵⁾, (EEC) No 3328/86 ⁽⁶⁾ and (EEC) No 3630/86 ⁽⁷⁾; whereas the final refunds in question should therefore be corrected from the date of entry into force of this Regulation for all the Member States concerned and from the date of entry into force of the amounts to be corrected for the Member States for which the amounts should be increased,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the final refund set out in the Annex to Regulation (EEC) No 3630/86 for seeds harvested and exported from BLEU, Denmark, Ireland, the United Kingdom, Italy and Greece are hereby replaced by the amounts set out in Annex A to this Regulation.

2. The amounts of the final refund for seeds harvested and exported from Germany and the Netherlands:

- set out in the Annex to Regulation (EEC) No 2992/86 are hereby replaced, as from 1 October 1986, by the amounts set out in Annex B (1) hereto,
- set out in the Annex to Regulation (EEC) No 3328/86 are hereby replaced, as from 1 November 1986, by the amounts set out in Annex B (2) hereto,
- set out in the Annex to Regulation (EEC) No 3630/86 are hereby replaced, as from 1 December 1986, by the amounts set out in Annex B (3) hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 16 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 8.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 280, 1. 10. 1986, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 306, 1. 11. 1986, p. 30.

⁽⁷⁾ OJ No L 336, 29. 11. 1986, p. 29.

ANNEX A

Amounts of the final export refund on colza, rape and sunflower seed, replacing the corresponding amounts in the Annex to Regulation (EEC) No 3630/86

(amounts per 100 kg)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month	6th month
Seeds harvested and exported from :						
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 303,02	1 326,27	1 349,52	1 371,96	1 395,21	1 389,17
— Denmark (Dkr)	238,30	242,54	246,78	251,01	255,25	254,82
— Ireland (£ Irl)	20,740	21,129	21,513	21,695	22,083	21,776
— United Kingdom (£)	14,058	14,369	14,680	14,991	15,302	15,145
— Italy (Lit)	42 173	42 934	43 531	44 463	45 226	44 912
— Greece (Drs)	2 431,24	2 458,80	2 480,77	2 520,33	2 578,20	2 494,72

ANNEX B

Amounts of the final export refund on colza, rape and sunflower seed, replacing the corresponding amounts in the Annex to Regulations (EEC) No 2992/86, (EEC) No 3328/86 and (EEC) No 3630/86

(amounts per 100 kg)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month	6th month
1. Refund applicable from 1 October 1986 for seeds harvested and exported from :						
— Germany (DM)	68,10	69,28	70,49	71,79	72,97	74,53
— Netherlands (Fl)	76,13	78,07	79,40	80,86	82,20	83,91
2. Refund applicable from 1 November 1986 for seeds harvested and exported from :						
— Germany (DM)	68,14	69,32	70,52	71,83	73,01	74,58
— Netherlands (Fl)	76,77	78,11	79,44	80,91	82,24	83,96
3. Refund applicable from 1 October 1986 for seeds harvested and exported from :						
— Germany (DM)	68,17	69,35	70,55	71,86	73,05	73,44
— Netherlands (Fl)	76,81	78,14	79,48	80,95	82,28	82,68

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3862/86

of 18 December 1986

on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain beef from
intervention stocks for processing in the Community and repealing Regulation
(EEC) No 2961/86

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of
27 June 1968 on the common organization of the market
in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 3768/85⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas certain intervention agencies are still holding
stocks of bone-in beef bought in in 1985; whereas an
extension of the period of storage for the meat should be
avoided on account of the ensuing high costs; whereas, in
the present market situation, there are outlets for such
meat for processing in the Community;

Whereas such sales should be made in accordance with
Commission Regulation (EEC) No 2173/79⁽³⁾, Com-
mission Regulation (EEC) No 1687/76⁽⁴⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 2232/86⁽⁵⁾, and Commission
Regulation (EEC) No 2182/77⁽⁶⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 632/85⁽⁷⁾, subject to special excep-
tions provided for by this Regulation;

Whereas in order to ensure the economic management of
stocks, it should be laid down that the intervention
agencies should first sell meat which has been in storage
longest;

Whereas, in the framework of national food-aid
programmes, certain outlets exist for intervention meat
after having been processed; whereas, in order that
Member States should have the opportunity to purchase
the necessary quantities within the framework of such
programmes, they should be granted priority in making
applications; whereas detailed rules should be laid down
for selling meat which becomes part of such food-aid
programmes;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2961/86
should be repealed⁽⁸⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The following approximate quantities of beef shall
be put up for sale for processing within the Community:

- 560 tonnes of bone-in beef held by the Belgian inter-
vention agency and bought in before 1 March 1985;
- 2 300 tonnes of bone-in beef held by the Netherlands
intervention agency and bought in before 1 March
1985;
- 500 tonnes of bone-in beef held by the Spanish inter-
vention agency and bought in before 1 March 1985;
- 700 tonnes of bone-in beef held by the Irish interven-
tion agency and bought in before 1 March 1985;
- 2 000 tonnes of bone-in beef held by the Italian inter-
vention agency and bought in before 1 March 1985.

2. The intervention agencies referred to in paragraph 1
shall sell first the meat which has been stored the longest.

3. The prices, quality and quantities of this meat are
set out in Annex I hereto.

4. Subject to the provisions laid down in this Regu-
lation, the sales shall be conducted in accordance with
Regulation (EEC) No 2173/79 together with Regulations
(EEC) No 1687/76 and (EEC) No 2182/77.

5. Notwithstanding the second subparagraph of Article
2 (2) of Regulation (EEC) No 2173/79, purchase appli-
cations shall not name the coldstore or stores where the
products applied for are stored.

6. Information concerning the quantities available and
the places where the products are stored may be obtained
by prospective purchasers from the addresses listed in
Annex II hereto.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 251, 5. 10. 1979, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 190, 14. 7. 1976, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 194, 17. 7. 1986, p. 22.

⁽⁶⁾ OJ No L 251, 1. 10. 1977, p. 60.

⁽⁷⁾ OJ No L 72, 13. 3. 1985, p. 25.

⁽⁸⁾ OJ No L 276, 27. 9. 1986, p. 5.

7. The applications to purchase referred to in Article 2 (1) (a) may be presented from 29 December 1986. The purchase applications referred to in the first subparagraph of Article 5, under (a), may be presented from 22 December 1986.

Article 2

1. Notwithstanding Article 3 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 2182/77, applications to purchase:

- (a) shall be valid only if presented by a natural or legal person who for at least 12 months has been engaged in the processing of products containing beef and who is entered in a public register of a Member State;
- (b) must be accompanied by:
 - a written undertaking by the applicant to process the meat purchased into products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 within the period referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77,
 - a precise indication of the establishment or establishments where the meat which has been purchased will be processed.

2. The applicants referred to in paragraph 1 may instruct an agent to take delivery, on their behalf, of the products which they purchase. In this case the agent shall submit the applications to purchase of the purchasers whom he represents.

3. The purchasers and agents referred to in the foregoing paragraphs shall maintain and keep up to date an accounting system which permits the destination and use of the products to be ascertained with a view particularly to checking to ensure that the quantities of products purchased and manufactured tally.

Article 3

The guarantee provided for in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 shall be 125 ECU per 100 kilograms for bone-in hindquarters intended for the manufacture of the products specified in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77.

Article 4

For the purpose of this Regulation 100 kilograms of bone-in hindquarters equals 64 kilograms of boneless meat after removal of the filet and the striploin.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1986.

Article 5

Where a food-aid programme is organized by a Member State and processed products form part of that programme the sale shall be conducted in accordance with Article 1 and 2, subject to the following provisions:

- (a) purchase applications shall be submitted by a competent authority of a Member State;
- (b) prices referred to in Annex I shall be reduced by 400 ECU per tonne in respect of hindquarters;
- (c) the guarantee referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 2182/77 and Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79 shall not be lodged;
- (d) the Member State concerned may appoint an agent to process the intervention meat into the specified products;
- (e) Article 1 (4) of Regulation (EEC) No 2182/77 shall not apply;
- (f) all operations related to the buying, processing and subsequent export shall take place in the same Member State;
- (g) the Member State concerned shall take the necessary measures to ensure that the processed products at any time can be identified as part of a food-aid programme;
- (h) the Member State concerned shall take the necessary measures to ensure that all the meat bought under this Article is processed into the specified products and subsequently exported as food aid within 180 days from the conclusion of the buying contract with the intervention agency.

Moreover, where possible, Member States shall seek assurances that the products concerned will be consumed in the country of destination as laid down in the food-aid programme.

Article 6

Regulation (EEC) No 2961/86 is hereby repealed.

Article 7

This Regulation shall enter into force on 22 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio de venta (ECUS/tonelada) Salgspris (ECU/ton) Verkaufspreise (ECU/t) Τιμές πώλησης (ECU/τόνο) Selling prices (ECU/tonne) Prix de vente (Écus/t) Prezzi di vendita (ECU/t) Verkoopprijzen (Ecu/ton) Preço de venda (ECUs/tonelada)
---	--	--	---

Carne sin deshuesar — Ikke-udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας μη αποσσωμένο — Unboned beef — Viande avec os —
Carni con osso — Vlees met been — Carne com osso

			Comprada antes del 1 de enero de 1984	Comprada después del 1 de enero de 1984
			Købt før 1. januar 1984	Købt efter 1. januar 1984
			angekauft vor dem 1. Januar 1984	angekauft nach dem 1. Januar 1984
			Αγορασθέν πριν από την 1η Ιανουαρίου 1984	Αγορασθέν μετά την 1η Ιανουαρίου 1984
			Bought in before 1 January 1984	Bought in after 1 January 1984
			Achetée avant le 1 ^{er} janvier 1984	Achetée après le 1 ^{er} janvier 1984
			Acquistata prima del 1° gennaio 1984	Acquistata dopo il 1° gennaio 1984
			Aangekocht vóór 1 januari 1984	Aangekocht na 1 januari 1984
			Comprada antes de 1 de Janeiro de 1984	Comprada depois de 1 de Janeiro de 1984
Belgique/België	— Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des : — Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van : Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Catégorie A / categorie A Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie C / categorie C — Quartiers arrière, pistola à 8 côtes, provenant des : — Achtervoeten, pistola op 8 ribben, afkomstig van : Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Catégorie A / categorie A	390 20 143		1 750 1 750 1 750
Nederland	— Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben : Categorie A	2 270		1 750
Ireland	— Hindquarters, straight cut at third rib, from : Steers / Category C	700	1 650	1 750
Italia	— Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai : Vitelloni / Categoria A	2 000		1 750
España	— Trasero recto con 6 costillas : animales jóvenes machos — Trasero pistola con 8 costillas : animales jóvenes machos	1 000	1 550	1 650

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II —
ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

**Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως —
Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention —
Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços
dos organismos de intervenção**

BELGIQUE/BELGIË : Office belge de l'économie et Belgische Dienst voor Bedrijfs-
de l'agriculture leven en Landbouw
rue de Trèves 82 Trierstraat 82
1040 Bruxelles 1040 Brussel
Tél. 02/230 17 40, télex 240 76 OBEA BRU B

IRELAND : Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

ITALIA : Azienda di stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03

ESPAÑA : Servicio nacional de productos agrarios (Senpa)
c/o Beneficencia 8
28003 Madrid
Tel. 222 29 61
Telex 23427 SENPA

NEDERLAND : Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau
Ministerie van Landbouw en Visserij
Postbus 960
6430 AZ Hoensbroek
Tel. (045) 23 83 83
Telex : 56 396

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3863/86**of 18 December 1986****amending Regulation (EEC) No 2670/85 on the sale at prices fixed at a standard rate in advance of certain bone-in beef held by certain intervention agencies and intended for export**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾ and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2670/85 ⁽³⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 3523/86 ⁽⁴⁾ initiated sales of certain beef held by certain intervention agencies;

Whereas in the light of current market trends, the selling price of certain cuts should be altered; Whereas in the light of the present composition of stocks it is appropriate to adjust certain requirements in respect of boneless beef;

Whereas it should be specified that, in view of the prices which have been fixed in the context of the present sale in order to permit the disposal of certain cuts, those cuts should not be eligible for the export refunds periodically fixed in the beef and veal sector;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2670/85 is hereby amended as follows:

1. In Article 4 (3) (a) the words 'between 25 % and 27 %' shall be replaced by 'between 40 % and 45 %'.
2. Annex I shall be replaced by Annex I to this Regulation.
3. No export refunds shall be granted in respect of the meat referred to under Annex I, part B (b) and sold pursuant to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 December 1986.

It shall apply to contracts concluded on or after 22 December 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 253, 24. 9. 1985, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 325, 20. 11. 1986, p. 30.

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I —
BIJLAGE I — ANEXO I

- Categoría A: Canales de animales jóvenes sin castrar de menos de dos años,
Categoría C: Canales de animales machos castrados.
- Kategori A: Slagtekroppe af unge ikke-kastrerede handyr på under to år,
Kategori C: Slagtekroppe af kastrerede handyr.
- Kategorie A: Schlachtkörper von jungen männlichen nicht kastrierten Tieren von weniger als 2 Jahren,
Kategorie C: Schlachtkörper von männlichen kastrierten Tieren.
- Κατηγορία Α: Σφάγια νεαρών μη συνουχισμένων αρρένων ζώων κάτω των 2 ετών,
Κατηγορία C: Σφάγια συνουχισμένων αρρένων ζώων.
- Category A: Carcasses of uncastrated young male animals of less than two years of age,
Category C: Carcasses of castrated male animals.
- Catégorie A: Carcasses de jeunes animaux mâles non castrés de moins de 2 ans,
Catégorie C: Carcasses d'animaux mâles castrés.
- Categoria A: Carcasse di giovani animali maschi non castrati di età inferiore a 2 anni,
Categoria C: Carcasse di animali maschi castrati.
- Categorie A: Geslachte niet-gecastreerde jonge mannelijke dieren minder dan 2 jaar oud,
Categorie C: Geslachte gecastreerde mannelijke dieren.
- Categoria A: Carcaças de jovens animais machos não castrados de menos de dois anos,
Categoria C: Carcaças de animais machos castrados.

Precio de venta expresado en ECUS por 100 kg de productos⁽¹⁾
Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne⁽¹⁾
Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses⁽¹⁾
Τιμή πώλησως σε ECU ανά 100 kg προϊόντων⁽¹⁾
Selling price in ECU per 100 kg of product⁽¹⁾
Prix de vente en Écus par 100 kilogrammes de produits⁽¹⁾
Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti⁽¹⁾
Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt⁽¹⁾
Preço de venda expresso em ECUs por 100 kg de produtos⁽¹⁾

Parte A: carnes no deshuesadas — Del A: ikke udbenet kød — Teil A: Fleisch mit Knochen — Μέρος
Α: κρέας με κόκαλα — Part A: bone-in meat — Partie A: viande avec os — Parte A: carne non disossata
— Deel A: vlees met been — Parte A: carnes não desossadas

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

- *Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:*
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 130,00
- *Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von:*
Bullen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 215,00
- *Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, mit Dünnung am Vorderviertel eingeschlossen, stammend von:*
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 130,00
- *Hinterviertel, auf 8 Rippen geschnitten (Pistola), ohne Dünnung, stammend von:*
Bullen A / Ochsen A / Kategorie A, Klassen U und R / Kategorie C, Klassen U und R 215,00

⁽¹⁾ En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) nº 1805/77.

⁽¹⁾ Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάρχει ο οργανισμός παρεμβάσεως που τα κατέχει, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽¹⁾ Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) nº 1805/77.

BELGIQUE/BELGIË

- *Quartiers avant, découpe droite à 8 côtes, provenant des :*
- *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van :*
Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Catégorie C, klassen R en O 130,00
- *Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes, provenant des :*
- *Achtersvoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van :*
Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Catégorie C, klassen R en O 215,00
- *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des :*
- *Achtersvoeten, afgesneden op 8 ribben (pistola), afkomstig van :*
Taureaux 55 % / Stieren 55 % / Bœufs 55 % / Ossen 55 % / Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie A, klassen U, R en O / Catégorie C, classes R et O / Catégorie C, klassen R en O 215,00

DANMARK

- *Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdinger, af :*
Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 130,00
- *Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistolers«, af :*
Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 215,00
- *Forfjerdinger, lige udskåret med 8 ribben, af :*
Kategori A, klasse R og O, Kategori C, klasse R og O 130,00
- *Bagfjerdinger, lige udskåret med 5 ribben af :*
Stude 1 / Tyre P / Ungtyre 1 / Kategori A, klasse R og O / Kategori C, klasse R og O 215,00

FRANCE

- *Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des :*
Bœufs U, R et O / Jeunes bovins U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O / Catégorie A, classes U, R et O 130,00
- *Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des :*
Bœufs U et R / Bœufs O / Jeunes bovins U et R / Jeunes bovins O / Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 215,00
- *Quartiers avant, découpe droite à 10 côtes, provenant des :*
Bœufs U, R et O / Jeunes bovins U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O / Catégorie A, classes U, R et O 130,00
- *Quartiers arrière, découpe à 3 côtes, provenant des :*
Bœufs U et R / Bœufs O / Jeunes bovins U et R / Jeunes bovins O / Catégorie A, classes U, R et O / Catégorie C, classes U, R et O 215,00

IRELAND

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from :*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 130,00
- *Hindquarters, straight cut at third rib, from :*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 215,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from :*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 130,00
- *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from :*
Steers 1 / Steers 2 / Category C, classes U, R and O 215,00

ITALIA

- *Quarti anteriori, taglio a 5 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 130,00
- *Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 215,00
- *Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 130,00
- *Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai:*
Vitelloni 1 / Vitelloni 2 / Categoria A, classi U, R e O 215,00

NEDERLAND

- *Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van:*
Stieren, 1e kwaliteit / Categorie A, klasse R 130,00
- *Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:*
Stieren, 1e kwaliteit / Categorie A, klasse R 130,00
- *Achtiervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:*
Stieren, 1e kwaliteit / Categorie A, klasse R 215,00

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 130,00
- *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 215,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 130,00
- *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*
Steers M / Steers H / Category C, classes U and R 215,00

B. Northern Ireland

- *Forequarters, straight cut at 10th rib, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 130,00
- *Hindquarters, straight cut at third rib, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 215,00
- *Forequarters, cut at fifth rib, with thin flank included in the forequarter, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 130,00
- *Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from:*
Steers L/M / Steers L/H / Steers T / Category C, classes U, R and O 215,00

Parte B: carnes deshuesadas — Del B: udbenet kød — Teil B: Fleisch ohne Knochen — Μέρος B: κρέας χωρίς κόκαλα — Part B: boneless meat — Partie B: viande sans os — Parte B: carne disossata — Deel B: vlees zonder been — Parte B: carnes desossadas

DANMARK

- a) 1. Filet med entrecôte og tyndsteg 225,00
- 2. Indenlår med kappe 225,00
- Tykstegsfilet med kappe 225,00
- Klump med kappe 225,00
- Yderlår med lårtinge 225,00
- b) 1. Skank og muskel sammenhængende 92,50
- Øvrigt kød af forfjerdinger 92,50
- 2. Bryst og slag 92,50

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

- a) 1. Roastbeef 225,00
- 2. Oberschalen 225,00
- Unterschalen 225,00
- Kugeln 225,00
- Hüften 225,00
- Kniekehlfleisch 225,00
- b) 1. Hesse 92,50
- 2. Dünning 92,50

FRANCE

a) 1. Faux-filet	225,00
2. Rumsteak	225,00
Tende de tranche	225,00
Tranche grasse	225,00
Bavette	225,00
Entrecôte	225,00
Gîte à la noix	225,00
Boule de gîte	225,00
b) 1. Boule de macreuse	92,50
Caisse A	92,50
Jarret	92,50
Caisse C	92,50
2. Caisse B	92,50

IRELAND

a) 1. Cube rolls	225,00
Striploins	225,00
2. Insides	225,00
Outsides	225,00
Knuckles	225,00
Rumps	225,00
b) 1. Forequarters (excluding cube rolls)	92,50
Shins and shanks	92,50
Shins	92,50
Shanks	92,50
2. Plates	92,50
Flanks	92,50
Plates and flanks	92,50
Briskets	92,50

UNITED KINGDOM

a) 1. Striploins	225,00
2. Topsides	225,00
Silversides	225,00
Thick flanks	225,00
Rumps	225,00
Foreribs	225,00
Hindquarter skirts	225,00
b) 1. Shins and shanks	92,50
Clod and sticking	92,50
Ponies	92,50
Pony parts	92,50
Striploin flank-edge	92,50
2. Thin flanks	92,50
Forequarter flanks	92,50
Briskets	92,50

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3864/86
of 18 December 1986

**on a standing invitation to tender for the determination of export refunds
following the sale of white sugar held by the German intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3666/86⁽²⁾, and in particular Articles 11 (3) and 13 (2) thereof,

Whereas, in view of the time limits imposed for the storage of sugar offered to the German intervention agency, a standing invitation to tender should be opened for the sale of the said sugar in lots; whereas this sugar, or an equivalent quantity, should be for export;

Whereas the general and detailed rules for the sale of intervention sugar by tender were laid down by Council Regulation (EEC) No 447/68⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) 1359/77⁽⁴⁾, and by Commission Regulation (EEC) No 258/72⁽⁵⁾, which shall apply to this invitation to tender with the exception of Articles 4 (3), 5 (3) (b), 6 (4), 7 (1), 11 and 19 of the latter Regulation;

Whereas a minimum quantity per tender, appropriate to the intended use but at the same time encouraging the participation of the greatest possible number of prospective purchasers, should be prescribed;

Whereas the quality of the sugar to be sold falls within the categories specified in Council Regulation (EEC) No 793/72 of 17 April 1972 fixing the standard quality for white sugar⁽⁶⁾ and Commission Regulation (EEC) No 2103/77 of 23 September 1977 laying down detailed rules for the buying-in by intervention agencies of sugar manufactured from beet or cane harvested in the Community⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1708/83⁽⁸⁾;

Whereas, in view of the specific nature of the transactions involved, appropriate provisions should be laid down with regard to export licences issued in connection with the standing invitation to tender and there should be a derogation from Commission Regulation (EEC) No 2630/81 of 10 September 1981 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences

for sugar⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3819/85⁽¹⁰⁾ and from Commission Regulation (EEC) No 3183/80 of 3 December 1980 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing for agricultural products⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 592/86⁽¹²⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The German intervention agency shall issue a standing invitation to tender for the sale for export of white sugar which it holds and to issue partial invitations to tender each week during the period of validity of that standing invitation to tender. The invitations to tender shall be in respect of the export refunds applicable to the quantity which is being sold or to an equivalent quantity of sugar.

2. The standing invitation to tender shall relate to quantities of white sugar made up into lots within the meaning of Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 258/72 and the characteristics of which are indicated in the Annex hereto.

Article 2

The standing invitation to tender and partial invitations thereunder shall be conducted in accordance with provisions relating to Regulation (EEC) No 447/68, the relevant provisions of Regulation (EEC) No 258/72 and the provisions hereinafter set out.

Article 3

The standing invitation to tender shall remain open until the date of the partial award at which the determination of the refunds is completed for all of the lots in question or, as the case may be, for the remaining lot or part of a lot. The standing invitation shall thereupon automatically be closed from that date.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 339, 2. 12. 1986, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 91, 12. 4. 1968, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 156, 25. 6. 1977, p. 7.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 4. 2. 1972, p. 22.

⁽⁶⁾ OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 246, 27. 9. 1977, p. 12.

⁽⁸⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1983, p. 15.

⁽⁹⁾ OJ No L 258, 11. 9. 1981, p. 16.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 25.

⁽¹¹⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 4.

Article 4

1. The time limit for the submission of tenders in response to the first partial invitation to tender shall expire on Wednesday, 7 January 1987 at 9.30 a.m.
2. The time limits laid down in respect of this standing invitation to tender are expressed in Belgian time.

Article 5

An offer shall be valid only if:

- (a) the security specified in Article 7 (1) has been lodged or if proof of the lodging thereof is furnished to the German intervention agency before expiry of the time limit for the submission of tenders;
- (b) it relates to a quantity of not less than 500 tonnes or, when the residual quantity of a lot is less than 500 tonnes, to that residual quantity;
- (c) it includes a declaration by the tenderer in which he undertakes, in respect of the quantity for which he may be successful, to:
 - carry out the collection of the sugar within the period laid down,
 - pay the price referred to in Article 8,
 - apply for the export licence for the quantity of sugar in question within the time limit referred to in Article 6 (1) (b),
 - where the obligation to export resulting from the licence is not fulfilled, supplement the security specified in Article 10 (1) by payment of the amount referred to in paragraph 2 of the said Article.

Article 6

1. A successful tenderer will have:
 - (a) the right to receive in the circumstances referred to under (b), in the Federal Republic of Germany, for the quantity in respect of which the export refund is applicable, an export licence mentioning in particular the export refund specified in the tender;
 - (b) the obligation to lodge, in accordance with Regulation (EEC) No 3183/80, an application for an export licence in respect of the quantity referred to under (a). The lodging of the application is to be made in accordance with the relevant provisions of the said Regulation and within four working days of the partial award under which it is issued;
 - (c) the obligation:
 - to lodge the security in guarantee of payment of the price or have effected a form of payment in accordance with Article 14 (2) of Regulation (EEC) No 258/72, for the quantity referred to under (a), and

— to carry out the collection of this quantity within the time limit laid down in Article 13 (1) of that Regulation.

2. This right and these obligations are not transferable.

Article 7

1. The amount of the security applicable to the tender is 5 ECU per 100 kilograms of white sugar.
2. The security shall be lodged in Germany. It may, at the tenderer's discretion, be lodged either in cash, in German currency, or in the form of a guarantee given by a bank approved by the German authorities.
3. Except in the case of *force majeure*, the security referred to in paragraph 1, above, will be released:
 - (a) with regard to unsuccessful tenderers, in respect of the quantity for which no award has been made;
 - (b) with regard to successful tenderers who have complied with the obligation referred to in Article 6 (1) (b), to the extent of 2 ECU per 100 kilograms of the quantity in question;
 - (c) with regard to successful tenderers who have complied with the obligation referred to in Article 6 (1) (c), to the extent of 3 ECU per 100 kilograms of the quantity in question.
4. The security referred to in paragraph 1 of this Article or, where applicable, a part thereof, which is not released shall be forfeit in respect of the quantity of sugar for which the obligations applicable have not been fulfilled.
5. In cases of *force majeure*, the German intervention agency shall determine the measures it judges to be necessary in view of the circumstances invoked by the interested party.

Article 8

The price to be paid by the successful tenderer shall be fixed per 100 kilograms in respect of each lot, as shown in the Annex hereto. The price for each lot is quoted ex storage depot, goods laden and presented in the manner described in the Annex, but exclusive of internal taxes.

Article 9

The German intervention agency shall publish weekly notices stating the quantities for which contracts have been awarded.

Article 10

1. The amount of the security applicable to the export certificates issued under the present Regulation is 9 ECU per 100 kilograms of white sugar.
2. Except in cases of *force majeure*, if the obligation to export has not been fulfilled within the meaning of Articles 29 (b) and 30 (1) (b), first subparagraph of Regulation (EEC) No 3183/80 and if the security referred to in paragraph 1 is less than the difference between:

- (a) the export refund referred to in Article 2 of Council Regulation (EEC) No 766/68 ⁽¹⁾ in force on the last day of validity of the licences,
and

- (b) the amount of the export refund as shown on the licence,

then, under the provisions of Article 33 of Regulation (EEC) No 3183/80 for the quantity in respect of which the said obligation was not fulfilled, the licence holder shall be charged an amount, per 100 kilograms, equal to that difference, less the security referred to in paragraph 1 of this Article.

3. In cases of *force majeure*, the German intervention agency shall determine the measures it judges to be necessary in view of the circumstances invoked by the interested party.

Article 11

1. The provisions of Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2630/81 shall not apply to white sugar for export under the present standing invitation to tender.

2. The export licences issued pursuant to the partial award shall be valid from the day of issue until the end of the fifth month following that in which the partial invitation took place.

3. By way of derogation from Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3183/80 export licences issued in connection with this Regulation shall, for the purposes of determining their period of validity, be regarded as having been issued on the last day of the period during which tenders may be submitted in response to the partial invitation to tender concerned.

4. Article 12 (2) of Regulation (EEC) No 3183/80 cannot be invoked in order to cancel an application for a licence submitted in connection with this standing invitation to tender.

5. The holder of a certificate shall inform the German intervention agency, within 30 days of the date on which the period of validity of the certificate in question ends, of any quantities for which the certificate has not been utilized.

Article 12

This Regulation shall enter into force on 20 December 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at a Brussels, 18 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Referencia del lote Partiets betegnelse Bezeichnung des Loses Αριθμός παρτίδας Reference number of the lot Référence du lot Riferimento della partita Referentienummer van de partij Referência do lote	a) Almacenista a) Lagerholder a) Lagerhalter a) Υπεύθυνος για την αποθήκευση a) Storer a) Entrepouseur a) Immagazzinatore a) Depothouder a) Armazenista	b) Lugar del almacenamiento b) Oplagringssted b) Lagerort b) Χώρος αποθήκευσης b) Storage place b) Lieu d'entrepasage b) Luogo di deposito b) Opslagplaats b) Lugar de armazenagem	Cantidad (t) Mængde (t) Menge (t) Ποσότητα (t) Quantity (t) Quantité (t) Quantità (t) Hoeveelheid (t) Quantidade (t)	Denominación cualitativa Kvalitetsbetegnelse Qualitätsbezeichnung Ποιοτικός χαρακτηρισμός Quality description Dénomination qualitative Designazione qualitativa Kwaliteitsaanduiding Denominação qualitativa	Presentación Præsentation Verpackung Παρουσίαση Presentation Présentation Presentazione Verpakking Apresentação	Precio (ECUs/100 kg) Prisen (ECU/100 kg) Preis (ECU/100 kg) Τιμή (ECU/100 kg) Price (ECU/100 kg) Prix (Écus/100 kg) Prezzo (ECU/100 kg) Prijs (ECU/100 kg) Preço (ECU/100 kg)
1	2		3	4	5	6
1	a) Pfeifer & Langen Linnicher Straße 48 5000 Köln 41 Telefon : 0221 — 498 03 67 b) 4150 Krefeld-Linn Düsseldorfer Straße 12 Fa. Johs Stelten Telefon : 021 51 — 57 20 17		7 818,3	2	Neue 50 kg- Jutesäcke, Polyäthyleneinlage (400 g)	59,480
2	a) Pfeifer & Langen Linnicher Straße 48 5000 Köln 41 Telefon : 0221 — 498 03 67 b) 4150 Krefeld-Linn Düsseldorfer Straße 12 Fa. Johs Stelten Telefon : 021 51 — 57 20 17		763,4	2	Neue 50 kg- Jutesäcke, Polyäthyleneinlage (400 g)	59,480
3	a) Pfeifer & Langen Linnicher Straße 48 5000 Köln 41 Telefon : 0221 — 498 03 67 b) 4150 Krefeld-Linn Düsseldorfer Straße 12 Fa. Johs Stelten Telefon : 021 51 — 57 20 17		4 182,0	2	Neue 50 kg- Jutesäcke, Polyäthyleneinlage (400 g)	59,480
4	a) Union-Zucker Südhanover GmbH Calenberger Straße 36 3204 Nordstemmen Telefon : 0 50 69 — 8 82 11 b) Union-Zucker Südhanover GmbH Lauenförder Straße 3412 Nörten-Hardenberg Telefon : 0 55 03 — 10 61		1 939,0	2	Neue 50 kg- Jutesäcke, Polyäthyleneinlage (400 g)	59,480
5	a) + b) Zuckerfabrik Bedburg AG Bahnstraße 16 5012 Bedburg Telefon : 0 22 72 — 4 06 23		1 000,0	2	Neue 50 kg- Jutesäcke mit 0,05 mm Polyäthyleneinlage (420 g)	59,588

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3865/86
of 18 December 1986

**derogating from Regulation (EEC) No 3136/78 laying down detailed rules for
fixing the import levy on olive oil by tender**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of
22 September 1966 on the establishment of a common
organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1454/86⁽²⁾, and in
particular Article 16(6) thereof,

Whereas the first subparagraph of Article 1(1) of
Commission Regulation (EEC) No 3136/78⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 3818/85⁽⁴⁾, lays down
that applications for import licences for olive oil are to be
submitted to the competent agencies in the Member
States on the Monday or Tuesday of each week;

Whereas, for the end of 1986, the levy must be fixed on
Tuesday 23 and Tuesday 30 December; whereas it is
accordingly necessary for applications for licences to be
submitted to the competent agencies in the Member
States on Monday 22 and Monday 29 December 1986;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Notwithstanding Article 1(1) of Regulation (EEC) No
3136/78, applications for import licences for olive oil
shall be submitted, under the tender procedure for the
levy, for the period 22 to 31 December 1986, on Monday
22 and Monday 29 December 1986 not later than 4 p. m.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 72.

⁽⁴⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3866/86

of 18 December 1986

amending Regulation (EEC) No 574/86 laying down detailed rules for the application of the supplementary trade mechanism

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 569/86 of 25 February 1986 laying down general rules for the application of the supplementary mechanism applicable to trade ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2297/86 ⁽²⁾, and in particular Article 7 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3792/85 of 20 December 1985 laying down the arrangements applying to trade in agricultural products between Spain and Portugal ⁽³⁾, and in particular Article 13 thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975, on the common organization of the market in cereals ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽⁵⁾, and in particular Articles 12 (2), 15 (5), 16 (6) and 24 thereof, and the corresponding provisions in the other Regulations on the common organization of the markets in agricultural products,Whereas Article 6 (4) of Commission Regulation (EEC) No 574/86 ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1162/86 ⁽⁷⁾, provides that with regard to products subject to a guide quantity, traders may renounce their applications where the quantities applied for have been reduced by the application of a single reducing coefficient;

Whereas no provision was made at that time for such a possibility for products subject to an indicative ceiling;

Whereas experience has, however, shown the need to make a similar concession for products subject to an indicative ceiling for reasons of equal treatment;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinions of all the Management Committees concerned,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following subparagraph is hereby added to Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 574/86:

'When the Commission fixes a single coefficient for reducing the quantities in respect of which applications for STM licences have been made, the provisions of the third and fourth subparagraphs of paragraph 4 shall apply.'

*Article 2*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

At the request of the parties concerned, it shall apply to applications for licences submitted since 27 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1986, p. 106.⁽²⁾ OJ No L 201, 24. 7. 1986, p. 3.⁽³⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 7.⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.⁽⁶⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 1.⁽⁷⁾ OJ No L 106, 23. 4. 1986, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3867/86

of 18 December 1986

re-establishing the levying of customs duties on certain radio and television reception apparatus, falling within subheading 85.15 A III ex b) and C II c), originating in Romania, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3599/85 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3599/85 of 17 December 1985 applying generalized tariff preferences for 1986 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 10 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 11 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of certain radio and television reception apparatus, falling within subheading 85.15 A III ex b) and C II c), originating in Romania, the individual ceiling was fixed at 3 160 000 ECU; whereas, on 15 December 1986, imports of these products into the Community originating in Romania reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against Romania,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 22 December 1986, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3599/85, shall be re-established on imports into the

Community of the following products originating in Romania:

CCT heading No	Description
85.15 (NIMEXE code 85.15-12, 13, 14, 15, 19, 21, 23, 25, 31, 33, 35, 44, 45, 52, 53, 55, 57, 58, 59, 82, 84, 86, 87, 89, 91, 99)	Radiotelegraphic and radiotelephonic transmission and reception apparatus; radio-broadcasting and television transmission and reception apparatus (including receivers, incorporating sound recorders or reproducers) and television cameras; radio navigational aid apparatus, radar apparatus and radio remote control apparatus: A. Radiotelegraphic and radiotelephonic transmission and reception apparatus; radio-broadcasting and television transmission and reception apparatus (including receivers incorporating sound recorders or reproducers) and television cameras: III. Receivers, whether or not combined with a sound recorder or reproducer: ex b) Other, excluded colour television receivers with integral tube C. Parts: II. Other: c) Other

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 352, 30. 12. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1986.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3868/86
of 18 December 1986**

**fixing the difference in white sugar prices to be used in calculating the levy for
processed fruit and vegetable products and for wine**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 426/86 of 27 February 1986 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1836/86⁽²⁾, and in particular Article 10 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3805/85⁽⁴⁾, and in particular Article 19 (3) thereof,

Whereas, in order that the Member States may determine the amount of the levy applicable in respect of the various added sugars to imports of the products listed in Annex III to Regulation (EEC) No 426/86 and of the products falling within subheadings 20.07 A I b), 1, B I b) 1 aa) 11 and B I b) 1 bb) 11 of the Common Customs Tariff which are listed in Article 1 (2) (a) of Regulation (EEC) No 337/79, it is necessary in accordance with Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 426/86 and Article 19 (2) of Regulation (EEC) No 337/79 to determine the difference

between, firstly, the average of the threshold prices for one kilogram of white sugar for each month of the quarter for which the difference is being determined and, secondly, the average of the cif prices for one kilogram of white sugar used in fixing the levies on white sugar, as calculated for a period comprising the first 15 days of the month preceding the quarter for which the difference is being determined and the two months immediately preceding that month; whereas, pursuant to the above-mentioned Regulations, this difference must be determined by the Commission for each quarter of the calendar year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 1 January to 31 March 1987, the difference referred to in Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 426/86 and in Article 19 (2) of Regulation (EEC) No 337/79 is fixed at 0,5065 ECU.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1987.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 49, 27. 2. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 159, 14. 6. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1985, p. 39.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3869/86**of 18 December 1986****fixing the amounts to be levied in the beef sector on products which left the United Kingdom during the week 1 to 7 December 1986**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1347/86 of 6 May 1986 on the granting of a premium for the slaughter of certain adult bovine animals in the United Kingdom ⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1695/86 of 30 May 1986 laying down detailed rules for the application of the premium for the slaughter of certain adult bovine animals for slaughter in the United Kingdom ⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1347/86, an amount equivalent to the amount of the variable slaughter premium granted in the United Kingdom is levied on meat and meat preparations from animals on which it has been paid, when they are consigned to other Member States or to non-member countries;

Whereas, under Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 the amounts to be charged on departure from the territory of the United Kingdom of the products listed

in the Annex to the said Regulation must be fixed each week by the Commission;

Whereas, accordingly, the amounts to be levied on products which left the United Kingdom during the week 1 to 7 December 1986 should be fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1347/86, the amounts to be levied on the products referred to in Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 1695/86 which left the territory of the United Kingdom during the week 1 to 7 December 1986 shall be those set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 December 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 40.

⁽²⁾ OJ No L 146, 31. 5. 1986, p. 56.

ANNEX

Amounts to be levied on products which left the territory of the United Kingdom during the week 1 to 7 December 1986

(ECU/100 kg net weight)		
CCT heading No	Description	Amount
1	2	3
ex 02.01 A II a) and ex 02.01 A II b)	Meat of adult bovine animals, fresh, chilled or frozen : 1. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters 2. Separated or unseparated forequarters 3. Separated or unseparated hindquarters 4. Other : aa) Unboned (bone-in) bb) Boned or boneless	 26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 C I a)	Meat salted, in brine, dried or smoked, of adult bovine animals : 1. Unboned (bone-in) 2. Boned or boneless	 21,01179 29,94180
ex 16.02 B III b) 1	Other prepared or preserved meat or meat offal, containing meat or offal of adult bovine animals : aa) Uncooked ; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal : 11. Containing 80 % or more by weight of beef meat excluding offals and fat 22. Other	 29,94180 21,01179

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3870/86**of 18 December 1986****abolishing the countervailing charge on clementines originating in Cyprus**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1351/86⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3757/86⁽³⁾ introduced a countervailing charge on clementines originating in Cyprus;

Whereas for clementines originating in Cyprus there were no prices for six consecutive working days; whereas the

conditions specified in Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 are therefore fulfilled and the countervailing charge on imports of clementines originating in Cyprus can be abolished,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3757/86 is hereby repealed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 December 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 119, 8. 5. 1986, p. 46.

⁽³⁾ OJ No L 348, 10. 12. 1986, p. 43.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3871/86
of 18 December 1986
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 934/86 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2051/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3839/86 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2051/86 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 December 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1986.

For the Commission
 Frans ANDRIESEN
 Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 87, 2. 4. 1986, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 173 1. 7. 1986, p. 91.
⁽⁴⁾ OJ No L 356, 17. 12. 1986, p. 21.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 December 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	51,43
	B. Raw sugar	44,61 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3872/86

of 18 December 1986

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas to Commission Regulation (EEC) No 1361/76 ⁽⁴⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account when

the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁵⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

natural state, shall be as set out in the Annex hereto. The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 December 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 December 1986 fixing the export refunds on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU / tonne) Amount of refund
ex 10.06	Rice : B. I. Paddy rice ; husked rice : b) Husked rice : 1. Round grain — 2. Long grain for export to : — Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italia 248,00 — Other third countries — II. Semi-milled or wholly milled rice : a) Semi-milled rice : 1. Round grain — 2. Long grain — b) Wholly milled rice : 1. Round grain — 2. Long grain in bulk or packaged for export to : — Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia as well as destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 ⁽¹⁾ 310,00 — Zone I, with the exception of Jordan 360,00 — Other third countries — — Jordan 373,00 in immediate packings of 5 kg net or less for export to : — Zones I, II b), IV a), IV b) and VI, the Canary Islands, Ceuta and Melilla 360,00 — Zone V a) and VII c) and Canada 365,00 III. Broken rice —	

⁽¹⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

NB : The zones are those defined in the Annex to Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985). The export refunds are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Regulation (EEC) No 3294/86 (OJ No L 304, 30. 11. 1986).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3873/86
of 18 December 1986
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/86⁽²⁾, and in particular Article 27 (4),

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2332/86⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1474/84⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3776/86⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3805/86⁽⁸⁾;

Whereas the target price and the monthly increments in the target price for colza, rape and sunflower seed for the

1986/87 marketing year have been fixed in Council Regulations (EEC) No 1457/86⁽⁹⁾ and (EEC) No 1458/86⁽¹⁰⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in amended Regulation (EEC) No 3776/86 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽¹¹⁾ shall be as set out in the Annexes hereto.

2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86⁽¹²⁾ and Article 12 of Council Regulation (EEC) No 476/86⁽¹³⁾ shall be as shown in Annex III to this Regulation for sunflower seed harvested in Spain and Portugal.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 December 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 143, 30. 5. 1984, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 349, 11. 12. 1986, p. 34.

⁽⁸⁾ OJ No L 352, 13. 12. 1986, p. 33.

⁽⁹⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 12.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 14.

⁽¹¹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽¹³⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 51.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month	6th month
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	0,610	0,610	0,610	0,610	0,610	0,610
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	33,394	33,226	33,346	33,666	34,074	33,986
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	80,67	80,31	80,64	81,52	82,49	82,61
— Netherlands (Fl)	90,89	90,49	90,84	91,83	92,93	93,02
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 558,32	1 550,14	1 555,60	1 569,87	1 588,95	1 579,93
— France (FF)	230,40	228,91	229,35	231,07	233,92	233,95
— Denmark (Dkr)	284,59	283,13	284,14	286,87	290,35	289,25
— Ireland (£ Irl)	25,270	25,101	25,171	25,246	25,560	25,378
— United Kingdom (£)	18,413	18,196	18,208	18,379	18,620	18,423
— Italy (Lit)	50 717	50 427	50 464	51 081	51 705	51 313
— Greece (Dr)	3 244,58	3 172,85	3 141,72	3 156,28	3 199,70	3 118,15
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	88,94	88,94	88,94	88,94	88,94	88,94
— in another Member State (Pta)	3 946,45	3 916,76	3 931,31	3 945,85	4 004,48	3 985,63
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	4 779,23	4 735,68	4 711,79	4 745,45	4 805,41	4 743,74

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kilograms)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month	6th month
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	1,860	1,860	1,860	1,860	1,860	1,860
— Portugal	1,250	1,250	1,250	1,250	1,250	1,250
— Other Member States	34,644	34,476	34,596	34,916	35,324	35,236
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	83,65	83,30	83,63	84,50	85,48	85,59
— Netherlands (Fl)	94,26	93,86	94,21	95,19	96,30	96,38
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 616,92	1 608,74	1 614,19	1 628,47	1 647,55	1 638,53
— France (FF)	239,28	237,79	238,23	239,95	242,80	242,83
— Denmark (Dkr)	295,27	293,81	294,82	297,55	301,03	299,93
— Ireland (£ Irl)	26,249	26,079	26,149	26,225	26,538	26,357
— United Kingdom (£)	19,197	18,980	18,992	19,163	19,404	19,208
— Italy (Lit)	52 642	52 351	52 389	53 005	53 629	53 237
— Greece (Dr)	3 390,42	3 318,70	3 287,57	3 302,13	3 345,55	3 264,00
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	271,19	271,19	271,19	271,19	271,19	271,19
— in another Member State (Pta)	4 128,70	4 099,01	4 113,56	4 128,10	4 186,73	4 167,88
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	189,77	189,77	189,77	189,77	189,77	189,77
— in another Member State (Esc)	4 969,00	4 925,45	4 901,56	4 935,22	4 995,18	4 933,51

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kilograms)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	1,720	1,720	1,720	1,720	1,720
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	39,063	39,654	40,245	40,836	40,836
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (1):					
— Federal Republic of Germany (DM)	94,40	95,81	97,24	98,76	98,76
— Netherlands (Fl)	106,37	107,96	109,55	111,26	111,26
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 822,59	1 850,29	1 878,00	1 904,98	1 904,98
— France (FF)	269,25	273,44	277,36	281,03	281,03
— Denmark (Dkr)	332,88	337,93	342,98	348,02	348,02
— Ireland (£ Irl)	29,526	29,989	30,448	30,727	30,727
— United Kingdom (£)	21,438	21,809	22,179	22,550	22,550
— Italy (Lit)	59 300	60 208	60 970	62 029	62 029
— Greece (Dr)	3 769,51	3 811,50	3 848,51	3 901,18	3 901,18
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	250,77	250,77	250,77	250,77	250,77
— in another Member State (Pta)	3 715,84	3 802,00	3 888,17	3 939,94	3 939,94
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	6 246,44	6 333,27	6 385,63	6 465,84	6 465,84
— in another Member State (Esc)	6 022,01	6 105,72	6 156,30	6 233,53	6 233,53
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	3 653,20	3 745,20	3 831,89	3 883,67	3 887,38
— in Portugal (Esc)	6 003,77	6 089,18	6 139,81	6 217,14	6 218,22

(1) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,037269.

ANNEX IV

Exchange rate of the ECU to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of 1 ECU)

	Current month	2nd month	3rd month	4th month	5th month	6th month
DM	2,082690	2,077900	2,072590	2,067600	2,067600	2,053770
Fl	2,358830	2,355280	2,351350	2,347800	2,347800	2,336420
Bfrs/Lfrs	43,337700	43,307300	43,301900	43,299400	43,299400	43,312700
FF	6,829200	6,836870	6,846920	6,856480	6,856480	6,874130
Dkr	7,872430	7,882560	7,890400	7,902980	7,902980	7,950210
£ Irl	0,764909	0,768676	0,772390	0,775802	0,775802	0,785162
£	0,722643	0,724578	0,726656	0,728709	0,728709	0,735513
Lit	1 443,16	1 447,30	1 451,22	1 454,44	1 454,44	1 464,64
Dr	146,08100	148,20300	150,29300	152,14000	152,14000	157,80200
Esc	154,56500	155,64500	156,69400	157,71000	157,71000	160,68900
Pta	140,37900	140,90100	141,41700	141,85800	141,85800	143,19800

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3874/86

of 18 December 1986

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand, and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore, when the refund on these products is being calculated, account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Commission Regulation No 162/67/EEC ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71 ⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to

vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁶⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession of Spain and Portugal, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 December 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 December 1986 fixing the export refunds on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	Refund (ECU/tonne)
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla — zone II b) — other third countries	122,00 128,00 15,00
10.01 B II	Durum wheat for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — zone I and zone II — other third countries	5,00 ^(?) 196,00 ^(?) 10,00 ^(?)
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	5,00 10,00
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla — zone II b) — other third countries	118,00 124,00 20,00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — zone I — other third countries	— 95,00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — zone I, zone V, the German Democratic Republic and the Canary Islands — other third countries	10,00 20,00 —
10.07 B	Millet	—
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	—
ex 11.01 A	Wheat flour : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	175,00 175,00 154,00 142,00 133,00 118,00

(ECU / tonne)		
CCT heading No	Description	Refund
ex 11.01 B	Rye flour :	
	— of an ash content of 0 to 700	175,00
	— of an ash content of 701 to 1 150	175,00
	— of an ash content of 1 151 to 1 600	175,00
	— of an ash content of 1 601 to 2 000	175,00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 1 300 ⁽¹⁾	298,00 ⁽²⁾
	— of an ash content of 0 to 1 300 ⁽²⁾	282,00 ⁽²⁾
	— of an ash content of 0 to 1 300	252,00 ⁽²⁾
	— of an ash content of more than 1 300	237,00 ⁽²⁾
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal :	
	— of an ash content of 0 to 520	175,00

⁽¹⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,250 mm mesh.

⁽²⁾ Meal of which less than 10 % by weight is capable of passing through a sieve of 0,160 mm mesh.

⁽³⁾ With the exception of the quantities referred to in the Commission's Decision of 19 March 1986.

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3875/86

of 18 December 1986

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾,Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1588/86⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1281/75⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and possibilities and conditions for the sale of cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Regulation provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of

exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 account should be taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure;

Whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 December 1986.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.
⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.
⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.
⁽⁵⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 47.
⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 December 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESSEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 December 1986 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5	6th period 6
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to:							
	— China	0	+ 6,00	+ 4,00	+ 2,00	+ 2,00	+ 2,00	+ 2,00
	— other third countries	0	0	— 2,00	— 4,00	— 4,00	— 4,00	— 4,00
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Rye	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Barley	0	0	— 2,00	— 4,00	— 4,00	— 4,00	— 4,00
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	—	—	—	—
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	0	0
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N. B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

CONFERENCE OF THE REPRESENTATIVES OF THE
GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES

DECISION
OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER
STATES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

of 15 December 1986

appointing the President of the Commission of the European Communities

(86/611/EEC, Euratom, ECSC)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF THE
EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the
European Communities, and in particular Article 14 thereof,

Having regard to the Decisions of the Representatives of the Governments of the Member
States of the European Communities of 4 December 1984 and 1 January 1986 appointing
the members of the Commission of the European Communities ⁽¹⁾,

Having consulted the Commission,

HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

Mr Jacques Delors is hereby appointed President of the Commission of the European
Communities for the period from 6 January 1987 to 5 January 1989 inclusive.

Done at Brussels, 15 December 1986.

The President

G. HOWE

⁽¹⁾ OJ No L 341, 29. 12. 1984, p. 86 and OJ No L 8, 11. 1. 1986, p. 32.

**DECISION
OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER
STATES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

of 15 December 1986

appointing the Vice-Presidents of the Commission of the European
Communities

(86/612/EEC, Euratom, ECSC)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF THE
EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a Single Council and a Single Commission of the
European Communities, and in particular Article 14 thereof,

Having regard to the Decisions of the Representatives of the Governments of the Member
States of the European Communities of 4 December 1984 and 1 January 1986 appointing
the Members of the Commission of the European Communities⁽¹⁾,

Having consulted the Commission,

HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

The following are hereby appointed Vice-Presidents of the Commission of the European
Communities for the period from 6 January 1987 to 5 January 1989 inclusive:

Mr Franciscus H. J. J. Andriessen
Mr Henning Christophersen
The Right Honourable Lord Cockfield
Mr Manuel Marin González
Mr Karl-Heinz Narjes
Mr Lorenzo Natali

Done at Brussels, 15 December 1986.

The President

G. HOWE

⁽¹⁾ OJ No L 341, 29. 12. 1984, p. 86 and
OJ No L 8, 11. 1. 1986, p. 32.

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE

of 11 December 1986

on the application of the principle of equal treatment between men and women engaged in an activity, including agriculture, in a self-employed capacity, and on the protection of self-employed women during pregnancy and motherhood

(86/613/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 100 and 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas, in its resolution of 12 July 1982 on the promotion of equal opportunities for women ⁽⁴⁾, the Council approved the general objectives of the Commission communication concerning a new Community action programme on the promotion of equal opportunities for women (1982 to 1985) and expressed the will to implement appropriate measures to achieve them;

Whereas action 5 of the programme referred to above concerns the application of the principle of equal treatment to self-employed women and to women in agriculture;

Whereas the implementation of the principle of equal pay for men and women workers, as laid down in Article 119 of the Treaty, forms an integral part of the establishment and functioning of the common market;

Whereas on 10 February 1975 the Council adopted Directive 75/117/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to the application of the principle of equal pay for men and women ⁽⁵⁾;

Whereas, as regards other aspects of equality of treatment between men and women, on 9 February 1976 the Council adopted Directive 76/207/EEC on the implementation of the principle of equal treatment for men and women as regards access to employment, vocational

training and promotion, and working conditions ⁽⁶⁾ and on 19 December 1978 Directive 79/7/EEC on the progressive implementation of the principle of equal treatment for men and women in matters of social security ⁽⁷⁾;

Whereas, as regards persons engaged in a self-employed capacity, in an activity in which their spouses are also engaged, the implementation of the principle of equal treatment should be pursued through the adoption of detailed provisions designed to cover the specific situation of these persons;

Whereas differences persist between the Member States in this field, whereas, therefore it is necessary to approximate national provisions with regard to the application of the principle of equal treatment;

Whereas in certain respects the Treaty does not confer the powers necessary for the specific actions required;

Whereas the implementation of the principle of equal treatment is without prejudice to measures concerning the protection of women during pregnancy and motherhood,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

SECTION I

Aims and scope

Article 1

The purpose of this Directive is to ensure, in accordance with the following provisions, application in the Member States of the principle of equal treatment as between men and women engaged in an activity in a self-employed capacity, or contributing to the pursuit of such an activity, as regards those aspects not covered by Directives 76/207/EEC and 79/7/EEC.

⁽¹⁾ OJ No C 113, 27. 4. 1984, p. 4.

⁽²⁾ OJ No C 172, 2. 7. 1984, p. 90.

⁽³⁾ OJ No C 343, 24. 12. 1984, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No C 186, 21. 7. 1982, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 45, 19. 2. 1975, p. 19.

⁽⁶⁾ OJ No L 39, 14. 2. 1975, p. 40.

⁽⁷⁾ OJ No L 6, 10. 1. 1979, p. 24.

Article 2

This Directive covers :

- (a) self-employed workers, i.e. all persons pursuing a gainful activity for their own account, under the conditions laid down by national law, including farmers and members of the liberal professions ;
- (b) their spouses, not being employees or partners, where they habitually, under the conditions laid down by national law, participate in the activities of the self-employed worker and perform the same tasks or ancillary tasks.

Article 3

For the purposes of this Directive the principle of equal treatment implies the absence of all discrimination on grounds of sex, either directly or indirectly, by reference in particular to marital or family status.

SECTION II

Equal treatment between self-employed male and female workers — position of the spouses without professional status of self-employed workers — protection of self-employed workers or wives of self-employed workers during pregnancy and motherhood

Article 4

As regards self-employed persons, Member States shall take the measures necessary to ensure the elimination of all provisions which are contrary to the principle of equal treatment as defined in Directive 76/207/EEC, especially in respect of the establishment, equipment or extension of a business or the launching or extension of any other form of self-employed activity including financial facilities.

Article 5

Without prejudice to the specific conditions for access to certain activities which apply equally to both sexes, Member States shall take the measures necessary to ensure that the conditions for the formation of a company between spouses are not more restrictive than the conditions for the formation of a company between unmarried persons.

Article 6

Where a contributory social security system for self-employed workers exists in a Member State, that Member State shall take the necessary measures to enable the spouses referred to in Article 2 (b) who are not protected under the self-employed worker's social security scheme to join a contributory social security scheme voluntarily.

Article 7

Member States shall undertake to examine under what conditions recognition of the work of the spouses referred to in Article 2 (b) may be encouraged and, in the light of such examination, consider any appropriate steps for encouraging such recognition.

Article 8

Member States shall undertake to examine whether, and under what conditions, female self-employed workers and the wives of self-employed workers may, during interruptions in their occupational activity owing to pregnancy or motherhood,

- have access to services supplying temporary replacements or existing national social services, or
- be entitled to cash benefits under a social security scheme or under any other public social protection system.

SECTION III

General and final provisions*Article 9*

Member States shall introduce into their national legal systems such measures as are necessary to enable all persons who consider themselves wronged by failure to apply the principle of equal treatment in self-employed activities to pursue their claims by judicial process, possibly after recourse to other competent authorities.

Article 10

Member States shall ensure that the measures adopted pursuant to this Directive, together with the relevant provisions already in force, are brought to the attention of bodies representing self-employed workers and vocational training centres.

Article 11

The Council shall review this Directive, on a proposal from the Commission, before 1 July 1993.

Article 12

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive not later than 30 June 1989.

However, if a Member State which, in order to comply with Article 5 of this Directive, has to amend its legislation on matrimonial rights and obligations, the date on which such Member State must comply with Article 5 shall be 30 June 1991.

2. Member States shall immediately inform the Commission of the measures taken to comply with this Directive.

Article 13

Member States shall forward to the Commission, not later than 30 June 1991, all the information necessary to enable it to draw up a report on the application of this Directive for submission to the Council.

Article 14

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 11 December 1986.

For the Council

The President

A. CLARKE

Application of Article 27 of the Sixth Council Directive of 17 May 1977 on value added tax

(Authorization of a derogation requested by the Government of the United Kingdom)

In its request dated 27 June 1986 and supplemented on 3 September 1986 following a request from the Commission for further information, the United Kingdom Government informed the Commission, pursuant to the above provisions, of its intention to introduce a measure derogating from the Sixth Directive.

The purpose of the measure, which replaces a previously notified derogation the scope of which was too broad, remains that of simplifying calculation of VAT in respect of long of long stays in hotels by assessing on a flat-rate basis the part of the service deemed to correspond to a letting of immovable property exempt under Article 13 (B) (b) (1) of Sixth VAT Directive (77/388/EEC) ⁽¹⁾. However, the measure will henceforth apply only to hotel services provided to individuals themselves occupying the accommodation in question. Accordingly, the previous provision is repealed.

The Commission informed the other Member States, by letter dated 9 October 1986, of the request submitted by the United Kingdom Government.

In accordance with Article 27 (4) of the Sixth Directive, the Council Decision authorizing this derogation will be deemed to have been adopted if, within two months of the other Member States being informed as described above, neither the Commission nor any Member State has requested that the matter be discussed by the Council.

As neither the Commission nor any Member State has raised the matter within the prescribed time, the Council Decision is deemed to have been adopted on 10 December 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 145, 13. 6. 1977, p. 1.

COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

THIRTY-SECOND REVIEW OF THE COUNCIL'S WORK

1 January — 31 December 1984

The annual review of the work of the Council of the European Communities examines the different subjects which fell within the Council's scope during the year concerned.

Contents:

- Chapter I — Work of the institutions
- Chapter II — Freedom of movement and common rules
- Chapter III — Economic and social policy
- Chapter IV — External relations and relations with the associated States
- Chapter V — Common fisheries policy
- Chapter VI — Agriculture
- Chapter VII — Administrative matters

285 pp

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian

Catalogue No: BX-44-85-371-EN-C

ISBN 92-824-0291-6

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

Bfrs 300

£ Ir1 4.80

£ UK 3.80

\$ US 5.50



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg